



开放人文

Seven Life Lessons of Chaos

Timeless Wisdom from the Science of Change

[美] 约翰·布里格斯 [英] F·戴维·皮特 著 陈忠 金纬 译 J. Briggs & F. D. Peat

混沌七鉴

来自易学的永恒智慧

上海世纪出版集团

0415.5/13=2

2008

混沌七鉴

来自易学的永恒智慧

[美] 约翰·布里格斯 [英] F·戴维·皮特 著

陈 忠 金 纬 译 张兴福 金 纬 校

世纪出版集团 上海科技教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

混沌七鉴:来自易学的永恒智慧/(美)布里格斯
(Briggs, J.), (英)皮特(Peat, F.D.)著;陈忠,
金纬译.—上海:上海科技教育出版社, 2008.4
(世纪人文系列丛书·开放人文)
ISBN 978-7-5428-4537-5

I.混… II.①布…②皮…③陈…④金… III.混沌学—
研究 IV.O415.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 041903 号

责任编辑 潘 涛 殷晓岚
装帧设计 陆智昌 朱赢椿

混沌七鉴——来自易学的永恒智慧

[美]约翰·布里格斯 [英]F·戴维·皮特 著
陈忠 金纬 译
张兴福 金纬 校

出 版 世纪出版集团 上海科技教育出版社
(200235 上海冠生园路 393 号 www.cwen.cc)
发 行 上海世纪出版集团发行中心
印 刷 上海江杨印刷厂
开 本 635×965 mm 1/16
印 张 12.25
插 页 8
字 数 135 000
版 次 2008 年 4 月第 1 版
印 次 2008 年 4 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5428-4537-5/N·742
图 字 09-1999-240 号
定 价 21.00 元

出版说明

自中西文明发生碰撞以来，百余年的中国现代文化建设即无可避免地担负起双重使命。梳理和探究西方文明的根源及脉络，已成为我们理解并提升自身要义的借镜，整理和传承中国文明的传统，更是我们实现并弘扬自身价值的根本。此二者的交汇，乃是塑造现代中国之精神品格的必由进路。世纪出版集团倾力编辑世纪人文系列丛书之宗旨亦在于此。

世纪人文系列丛书包涵“世纪文库”、“世纪前沿”、“袖珍经典”、“大学经典”及“开放人文”五个界面，各成系列，相得益彰。

“厘清西方思想脉络，更新中国学术传统”，为“世纪文库”之编辑指针。文库分为中西两大书系。中学书系由清末民初开始，全面整理中国近现代以来的学术著作，以期为今人反思现代中国的社会和精神处境铺建思考的进阶；西学书系旨在从西方文明的整体进程出发，系统译介自古希腊罗马以降的经典文献，借此展现西方思想传统的生发流变过程，从而为我们返回现代中国之核心问题奠定坚实的文本基础。与之呼应，“世纪前沿”着重关注二战以来全球范围内学术思想的重要论题与最新进展，展示各学科领域的新近成果和当代文化思潮演化的各种向度。“袖珍经典”则以相对简约的形式，收录名家大师们在体裁和风格上独具特色的经典作品，阐幽发微，意趣兼得。

遵循现代人文教育和公民教育的理念，秉承“通达民情，化育人心”的中国传统教育精神，“大学经典”依据中西文明传统的知识谱系及其价值内涵，将人类历史上具有人文内涵的经典作品编辑成为大学教育的基础读本，应时代所需，顺时势所趋，为塑造现代中国人的人文素养、公民意识和国家精神倾力尽心。“开放人文”旨在提供全景式的人文阅读平台，从文学、历史、艺术、科学等多个面向调动读者的阅读愉悦，寓学于乐，寓教于心，为广大读者陶冶心性，培植情操。

“大学之道，在明明德，在新民，在止于至善”（《大学》）。温古知今，止于至善，是人类得以理解生命价值的人文情怀，亦是文明得以传承和发展的精神契机。欲实现中华民族的伟大复兴，必先培育中华民族的文化精神；由此，我们深知现代中国出版人的职责所在，以我之不懈努力，做一代又一代中国人的文化脊梁。

上海世纪出版集团
世纪人文系列丛书编辑委员会
2005年1月

谨以本书献给不确定流动的水手
戴维·玻姆(David Bohm)和
戴维·谢恩伯格(David Shainberg)

郑有神巫曰季咸，知人之死生、祸福、寿夭，期以岁月旬日若神。郑人见之，皆弃而走。列子见之而心醉，归，以告壶子，曰：

“始吾以夫子之道为至矣，则又有至焉者矣。”壶子曰：“吾与汝既其文，未既其实。而固得道与？众雌而无雄，而又奚卵焉！而以道与世亢，必信，夫故使人得而相汝。尝试与来，以予示之。”

明日，列子与之见壶子。出而谓列子曰：“嘻！子之先生死矣！弗活矣！不以旬数矣！吾见怪焉，见湿灰焉。”列子入，泣涕沾襟以告壶子。壶子曰：“乡吾示之以地文，萌乎不震不正，是殆见吾杜德机也。尝又与来。”

明日，又与之见壶子。出而谓列子曰：“幸矣！子之先生遇我也，有瘳矣！全然有生矣！吾见其杜权矣！”列子入，以告壶子。壶子曰：“乡吾示之以天壤，名实不入，而机发于踵。是殆见吾善者机也。尝又与来。”

明日，又与之见壶子。出而谓列子曰：“子之先生不齐，吾无得而相焉。试齐，且复相之。”列子入，以告壶子。壶子曰：“吾乡示之以太冲莫胜，是殆见吾衡气机也。觐桓之审为渊，止水之审为渊，流水之审为渊。渊有九名，此处三焉。尝又与来。”

明日，又与之见壶子。立未定，自失而走。壶子曰：“追之！”列子追之不及。反，以告壶子曰：“已灭矣，已失矣，吾弗及已！”壶子曰：“乡吾示之以未始出吾宗。吾与虚而委蛇，不知其谁何，因以为弟靡，因以为波流，故逃也。”

——《庄子·应帝王》*

但我们却不必逃。

* 引自沃森(Burton Watson)译 The Complete Works of Chuang Tzu。——译者

对本书的评价

在他们的力作《湍鉴》中，两位作者曾经对混沌和复杂性理论作了最好的科普阐释。现在他们更进一步，引导我们对混沌进行广泛的启发性深思。这是一本雄辩的畅言之作。

——卡普拉(Fritjof Capra)，

《物理学之道》与《生命之网》的作者

混沌理论在本书中被整合成广阔的视野，揭示了创造性的深邃本质。这里混沌不是负面的力量，而是连接生活诸方面的永恒全面的创造性过程。本书的确震撼人心。

——加布里克(Suzi Gablik)，

《艺术之返魅》与《时间终结前的对话》的作者

约翰·布里格斯和 F·戴维·皮特并非禅师。然而在本书中，他们妙笔生花，蝴蝶与潺潺流水幻化成落日彩霞，又仿佛太空星系的

诞生。读完此书，我们不禁抚案发问：“他们是怎样写成这本书的？”然后发现，我们也掌握了其中的奥秘，并身体力行！

——奎因(Daniel Quinn)，

《伊什梅尔》的作者

如果你想应用蝴蝶效应改变周围的事物甚至全球的气候，或者建立反馈环以改进从职业到人际关系的一切，这就是一本指导书。新的箴言应该是：“用混沌开创美好生活。”

——谢默(Michael Shermer)，

《怀疑论者》杂志的出版商及《人们为什么相信咄咄怪事》的作者

布里格斯和皮特在开拓混沌的外延方面所做的工作精彩而令人激动。本书有助于我们从现代社会和后现代社会的樊篱中解脱出来。

——亚伯拉罕(Frederick David Abraham)，

《心理学中的混沌理论》的作者

本书令混沌理论浅显易懂并切实可用。这七鉴值得用心体会。

——拉兹洛(Ervin Laszlo)，

《微滴之塘》的作者

内 容 提 要

人们自古以来就与混沌打交道，直至最近，科学才认识到它为宇宙中的根本力。

混沌理论，最初用于理解产生暴风雨、洪水和飓风的运动，如今正被运用于从医学、战争到组织如何形成、变化的社会动力学和理论。混沌正从一个科学理论演变成文化隐喻。作为一个隐喻，它促使我们提出关于实在的新鲜问题。

我们现代社会沉迷于征服和科学上驾驭我们周围的世界。然而，非线性混沌系统(如自然、社会和个人生活)皆处在企图预言、操纵和控制它们之外。混沌表明，我们与其抗拒生命的不确定性，不如接受它们提供的诸多可能性。

在这本振聋发聩的新著中，作者阐释了接受日常生活中混沌的七条鉴识：1. 创造；2. 运用蝴蝶力量；3. 行云流水；4. 上下求索；5. 观世术；6. 在时间内生活；7. 回归整体。假如你一度感到生活失控、趋于混沌，科学有一条重要忠告：生活即混沌，那才是激动人心

的事。

除中文版外，本书还被译为德文、日文、希腊文、葡萄牙文、西班牙文等语言出版。

作者简介

约翰·布里格斯(1945—)，1981年获美学和心理学博士学位，现为美国西康涅狄格州立大学英语语言、比较文学和写作系教授，著有《丹炉之火——创造性天才的炼丹术》、《隐喻——诗之逻辑》、《分形——混沌之模式》等8本书，与F·戴维·皮特合著《湍鉴——浑沌理论与整体性科学导引》。

F·戴维·皮特(1938—)，1964年获利物浦大学物理学博士学位，著有《核经》、《同时性——物质与心灵之间的桥梁》、《冷聚变——掀起一场科学论战》、《无穷势——戴维·玻姆的人生与时代》、《哲人石——混沌、同时性与世界隐秩序》、《从确定性到不确定性——20世纪科学与思想史话》等20本书，与戴维·玻姆合著《科学、秩序与创造性》，与约翰·布里格斯合著《镜宇》。

中文版序

本书作者为此书得以与中国读者见面，谨向中文版出版者与翻译者致以特别的感谢！

我们认为《混沌七鉴》出中文版甚为合适。因为在我们思考混沌和复杂性科学理论的社会意义时，中国古代哲学思想给我们以巨大的灵感。在本书中，读者将会看到我们援引道家、佛学、太极、变易等中国概念。为中文版写此序言，使我们有机会就此再说上几句。

我们在以前所著的《湍鉴》一书中，未加评论地援引了《庄子·应帝王》中关于混沌的一个故事：

南海之帝为倏，北海之帝为忽，中央之帝为浑沌。倏与忽时相与遇于浑沌之地，浑沌待之甚善。倏与忽谋报浑沌之德，曰：“人皆有七窍以视听食息，此独无有，尝试凿之。”日凿一

窍，七日而混沌死。*

对于这则言简意赅的小寓言，有着许多方式阐释其隐喻。其一如下：

我们在本书中认为：混沌是创造性的别名，是对宇宙创造生命并不断生发变易的丰富性的别名。神经科学家业已证明：即便最简单的人类感知也为社会架构、经验所塑造和在一定意义上所制约。然而，在混沌条件下，新事物出现了。如果把我们的丰富多彩的混沌局限于我们已了解的感知和思维形象中，把它们局限于我们建构为认识世界的理论和知识框架中，从某种意义上说，我们也就死了。如同《庄子》中的故事那样，复杂性新科学意味着：我们应当视混沌为友，而不是企图将混沌之不可预见性纳入我们的思维定式和成见中去。应当接受乃至赞赏这样的观点：我们与混沌是“你中有我，我中有你”。混沌新科学并行于或恰好赶上《庄子》或《易经》中所表现的那种中国古代智慧。

《易经》对我们特别有启示。混沌的科学思想，源于研究人员对气象学、电路、湍流等复杂物理系统的研究。在本书中，我们试图(至少在隐喻意义上)将混沌运用于社会活动中去。《易经》在此是个先例。很明显，《易经》的作者和注疏者曾经长期深入思考过自然界和人类活动中的秩序(order)和无序(disorder)之间的关系。史学家告诉我们，他们最终将这种关系称为“太极”。《易经》的一位英语译者布洛菲尔德(John Blofeld)将“太极”概念描述为：

* 《湍鉴——混沌理论与整体性科学导引》，刘华杰、潘涛译，商务印书馆，1998年，第15页。——译者

普遍真理，终极原因，至高无上，永垂不朽，万古不易，变化万千，独一无二，无所不包。此外无物，无物无此。万物源此，无物源此。万物归此，无物归此。此乃万物，此非万物。此即太极。太极至显于易——变易。

阅读本书时，你可能沉思：奇怪吸引子、分形、反馈、“蝴蝶效应”、自组织等混沌概念如何与布洛菲尔德对于“太极”的描述相契合。有一种关联是明显的。混沌科学描述了一个无限复杂的宇宙，其中万事万物皆相互关联、相互影响，这看来也是《易经》所描述的宇宙。

欧洲、美国、中国的社会正处在一个巨变的时代。正如过去《易经》的作者和注疏者那样，此时此刻，人们正试图洞察个体与集体的关系，寻求永恒变易中的稳定。我们的时代，是一个来自方方面面的思想和感知产生出巨大能量的时代。我们感悟到：当代世界的社会状况类似于物理系统中的非平衡态，新的相对稳定和意外结构有时会突然产生。或许，当未来社会朝我们未曾指望的方向发展时，混沌科学会帮助我们更好地理解所发生的一切。关于这一过程，混沌可以告诉我们一些新东西，尽管对于中国读者来说，这可能耳熟能详。

约翰·布里格斯

F·戴维·皮特

2001年7月10日

目录

1	对本书的评价
3	内容提要
5	作者简介
7	中文版序

1	前言 混沌理论的隐喻
12	第1鉴 创造——来自涡旋的鉴识
32	第2鉴 运用蝴蝶力量——微妙影响的鉴识
52	第3鉴 行云流水——关于集体创造与革新的鉴识
78	第4鉴 上下求索——关于简单与复杂的鉴识
96	第5鉴 观世术——关于分形与推理的鉴识
121	第6鉴 在时间内生活——关于分形时段的鉴识
137	第7鉴 回归整体——关于新观念的鉴识

159	后语 第7.1325...鉴——遗漏信息、中心的整体与 漏洞
-----	-----------------------------------

168	致谢
-----	----

169	译后记
-----	-----